



Master Universitario en Enseñanza Bilingüe Español-Inglés

Título oficial regulado por Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre

Guía docente de la asignatura

Módulo:	CLIL METHODOLOGY		
Asignatura:	CLIL AND INFORMATION AND COMMUNICATIONS TECHNOLOGY		
Código:	2201009	Carácter (obligatoria / optativa):	Obligatoria
Lenguas en las que se imparte	Total de créditos ECTS:		3
Inglés	% docencia en [indicar lengua L2]:		100 %
	% docencia en [indicar lengua L3]:		%
	Ubicación temporal		2.º semestre

Profesor/a responsable	e-mail	Despacho
Adrián Granados Navarro	agranav@upo.es	14-1-50

Actividades formativas	Horas	% presencial
Actividades dirigidas expositivas y prácticas (presenciales, sincronicas y/o asincronicas)	22,5	50
Actividades autónomas del estudiante	52,5	0

Descripción general y justificación de la relevancia de la asignatura

El objetivo principal de esta asignatura es desarrollar las habilidades y competencias en Tecnologías de la Información y la Comunicación en idioma inglés necesarias en el ejercicio profesional docente. Se practicarán las competencias digitales y los recursos tecnológicos con incidencia en el aprendizaje en el aula bilingüe. Se comenzará con las destrezas y herramientas necesarias para la aplicación de estas tecnologías en el proceso de planificación y desarrollo docente. En última instancia se espera desarrollar en el alumnado una actitud positiva en la aplicación de medios tecnológicos en el proceso educativo.

Competencias.

Competencias básicas, transversales y generales del Máster que se desarrollan en la asignatura

Competencias básicas y generales


CG1 - Capacidad de análisis y síntesis: fundamentar la actividad en resultados de investigación y explorar opciones en el proceso de enseñanza aprendizaje basadas en la observación y en la generación de hipótesis. Desarrollar un perfil docente basado en la investigación-acción.

CG2 - Capacidad de resolución de problemas en entornos de diversidad lingüística: tomar decisiones que afectan a la organización docente, la selección de contenidos o la adscripción de roles de los actores en el proceso enseñanza-aprendizaje.

CG3 - Capacidad para transmitir conocimientos y persuadir a públicos especializados en relación con iniciativas lingüísticas y de innovación educativa.

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida o cualificada de acuerdo al Reglamento (UE) N° 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de julio de 2014, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	30/10/2023
ID. FIRMA	firma.upo.es	92JMi/MNcAZ9keWLUntfDzJLYdAU3n8j	PÁGINA	1/5





Master Universitario en Enseñanza Bilingüe Español-Inglés

Título oficial regulado por Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre

CG4 - Capacidad para dirigir el aprendizaje de los estudiantes: desarrollar los roles docentes en sus distintas facetas: desarrollar materiales propios, conocer los lenguajes especializados o acceder a experiencias de profesionales de la educación diseminadas por redes y grupos de interés.

CG5 - Capacidad para mantener un diálogo crítico y constructivo en torno a la innovación educativa: fundamentar los principios educativos personales de entre las distintas corrientes epistemológicas de la educación y elegir opciones que favorezcan la equidad y la transformación social de los centros. CG6 - Capacidad para organizar y gestionar centros docentes con eficacia: dirigir centros y programas desde la creatividad y la innovación. Situarse a la vanguardia de la experimentación docente y trasladar esa capacidad al resto del cuerpo docente.

CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

Competencias transversales

CT4 - Capacidad de crítica, iniciativa y capacidad emprendedora: el alumnado debe demostrar el cuestionamiento de los fundamentos sobre los que se asientan las ideas, valores, acciones y juicios, de las sociedades y las organizaciones sindicales y empresariales, teniendo iniciativa en el análisis, planificación, organización y gestión.

CT6 - Habilidad en el uso de las TIC: el alumnado debe saber utilizar las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) como una herramienta para la expresión y la comunicación, para el acceso a fuentes de información, como medio de archivo de datos y documentos para crear contenidos, para tareas de presentación, para el aprendizaje, la investigación y el trabajo cooperativo; también de conocer los derechos y los riesgos en el mundo digital y respetar sus principios éticos durante su uso.

Competencias específicas y resultados de aprendizaje de la asignatura

Competencias específicas


CE1 - Desarrollar la competencia comunicativa a nivel experto: desarrollar la competencia lingüística de la L2 regulada por normativa para impartir docencia en entornos de inmersión lingüística: nivel C1 del MCER (dominio operativo eficaz).

CE7 - Evaluar los aprendizajes en entornos bilingües: ser capaces de desarrollar estrategias de evaluación de los aprendizajes lingüísticos y no lingüísticos en entornos bilingües. Entender las competencias lingüísticas en relación con la facultad humana para la comunicación sometida a etapas de adquisición programadas.

CE8 - Enseñar una disciplina no lingüística de especialidad a través de la lengua inglesa: conocer los principios pedagógicos que rigen esta práctica.

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida o cualificada de acuerdo al Reglamento (UE) N° 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de julio de 2014, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	30/10/2023
ID. FIRMA	firma.upo.es	92JMi/MNcAZ9keWLUNt fDzJLYdAU3n8j	PÁGINA	2/5





Master Universitario en Enseñanza Bilingüe Español-Inglés

Título oficial regulado por Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre

Resultados de aprendizaje

- Aplicar las NN.TT. al aula bilingüe.
- Usar webs y apps en el proceso de planificación.
- Evaluar los recursos tecnológicos y su incidencia en el aprendizaje.
- Desarrollar rúbricas para evaluar la aplicación de NN. TT.
- Desarrollar una actitud positiva a la aplicación de medios tecnológicos en el proceso educativo.

Contenidos

- Information and Communication Technology (ICT) in Content and Language Integrated Learning (CLIL).
- Motivation and Critical Thinking through New Technologies.
- Creativity and Innovation: Understanding and Teaching Generation Y.
- Using Technology in the Classroom: Practical apps, webs, and tools.
- ICT Strategies to Enhance Student Learning: oral presentations skills to avoid second language anxiety.
- Assessment and Evaluation: Practical apps and sites to build rubrics for objectivity.

Metodología de enseñanza

- Clases magistrales, impartición de seminarios y exposiciones multimedia
- Clases de ejercicios y resolución de casos prácticos, estudios de caso y discusión de trabajos y artículos, que pueden ser presenciales, o bien de forma asincrónica con las herramientas adecuadas de la plataforma de docencia virtual
- Supervisión de trabajos (ejercicios, comentarios de textos, elaboración de documentación técnica, etc.)
- Estudio personal del estudiante: lectura de bibliografía recomendada, realización de trabajos, revisiones bibliográficas, cuestionarios, test, ejercicios y exámenes preparatorios vía Moodle del Campus Virtual, etc.
- Aprendizaje basado en proyectos (ABP), en problemas y/o en retos


Sistema de evaluación (ponderación mínima y máxima)

Actividades formativas	Ponderación mínima	Ponderación máxima
Participación activa en el desarrollo de la materia, presencialmente y/o mediante teledocencia (Blackboard) y Campus Virtual (Moodle) (uso del chat, foros, email, etc.)	0	20
Elaboración y/o presentación oral o escrita de trabajos, informes o proyectos de seguimiento y superación de retos o logros durante la formación en materias prácticas	80	100

El alumnado que no cumpla con el requisito obligatorio de asistir al menos al 80% de las sesiones presenciales del curso no será evaluados en junio (1ª convocatoria). En su expediente académico aparecerá "NP" (No presentado) y será evaluado en septiembre (2ª convocatoria).

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida o cualificada de acuerdo al Reglamento (UE) N° 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de julio de 2014, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	30/10/2023
ID. FIRMA	firma.upo.es	92JMi/MNcAZ9keWLUNt fDzJLYdAU3n8j	PÁGINA	3/5





Bibliografía

- Adelman Reyes, Sharon. Teaching in Two Languages: A Guide for K-12 Bilingual Educators. London: Corwin, 2010.
- Baird, Peter. Bilingual Education: Introduction to Educating English Learners. London: Pearson Learning Solutions, 2013.
- Baker, Colin. Foundations of Bilingual Education and Bilingualism. Bristol: Multilingual Matters, 2011.
- Carrera-Carrillo, Lore. 7 Steps to Success in Dual Language Immersion: A Brief Guide for Teachers and Administrators. Portsmouth: Heinemann, 2006.
- Cloud, Nancy. Dual Language Instruction: A Handbook for Enriched Education. New York: Heinle, 2000.
- Duarte, Nancy. The Art and Science of Creating Great Presentations. Sebastopol: O'Reilly Media, 2008.
- Einhorn, Kama. Easy & Engaging ESL activities and Mini-books. New York: Scholastic Professional Books, 2001.
- Gallian, Joseph A. 2005. "Advice on Giving a Good PowerPoint Presentation". Maths Horizons. <http://www.d.umn.edu/~jgallian/goodPPTalk.pdf>.
- García, Ofelia. Bilingual education in the 21st century: a global perspective. Oxford: Wiley- Blackwell, 2009.
- Hamayan, Else. Dual Language Instruction from A to Z: Practical Guidance for Teachers and Administrators. Portsmouth: Heinemann, 2013.
- Herrell, Adrienne L. 50 strategies for teaching English language learners. Boston : Pearson, 2012.
- Hinkel, Eli. New perspectives on grammar teaching in second language classrooms. Mahwah: L. Erlbaum Associates, 2002.
- Hull Sypnieski, Katie. The ESL / ELL Teacher's Survival Guide: Ready-to-Use Strategies, Tools, and Activities for Teaching English Language Learners of All Levels. Nueva York: Jossey- Bass 2012.
- Kress, Jacqueline. The ESL: ELL teacher's book of lists. San Francisco: Jossey-Bass, 2008.
- Leask, Marilyn, ed. Learning to Teach Using ICT in the Secondary School: A companion to school experience. London; New York: Routledge, 2013.
- Lemov, Doug. Teach Like a Champion 2.0: 62 Techniques that Put Students on the Path to College. San Francisco: Jossey Bass, 2015.
- Pachler, Norbert, ed. Learning to Teach Foreign Languages in the Secondary School. London; New York: Routledge, 2014.
- Reiss, Jodi. ESOL Strategies for Teaching Content: Facilitating Instruction for English Language Learners. Upper Saddle River: Prentice Hall, 2000.

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida o cualificada de acuerdo al Reglamento (UE) N° 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de julio de 2014, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	30/10/2023
ID. FIRMA	firma.upo.es	92JMi/MNcAZ9keWLUNt fDzJLYdAU3n8j	PÁGINA	4/5



Master Universitario en Enseñanza Bilingüe Español-Inglés

Título oficial regulado por Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre

Vogt, Mary Ellen. 99 ideas and activities for teaching English learners. Boston: Pearson Allyn and Bacon, 2008.

Weimer, Maryellen. Learner-Centered Teaching: Five Key Changes to Practice. San Francisco: Jossey-Bass, 2002.

Observaciones

El alumnado que no cumpla con el requisito obligatorio de asistir al menos al 80% de las sesiones presenciales del curso no será evaluado en junio (1ª convocatoria). En su expediente académico aparecerá "NP" (No presentado) y será evaluado en septiembre (2ª convocatoria).

Se permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://portafirmas.upo.es/verificarfirma/>. Este documento incorpora firma electrónica reconocida o cualificada de acuerdo al Reglamento (UE) N° 910/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de julio de 2014, relativo a la identificación electrónica y los servicios de confianza para las transacciones electrónicas en el mercado interior.

FIRMADO POR	Universidad Pablo de Olavide		FECHA	30/10/2023
ID. FIRMA	firma.upo.es	92JMi/MNcAZ9keWLUNt fDzJLYdAU3n8j	PÁGINA	5/5